

# Rapport d'activité 2013



**autrement-aujourd'hui**  
association

espace de pratiques  
artistiques



## **autrement-aujourd'hui**

**autrement-aujourd'hui** est une association sans but lucratif. Son objectif est de poursuivre une recherche dans le domaine de l'expression artistique.

Elle est indépendante de toute structure et elle est gérée collectivement par les personnes qui l'ont créée et par celles qui s'y engagent.

Fondée à la fin de l'année 1981, elle a engagé principalement son action avec des personnes avec un handicap mental, en mettant en place un espace nouveau, hors des structures spécialisées de travail et de vie.

S'adressant à des adultes aussi bien qu'à des adolescents, ces ateliers sont menés selon certaines options précises :

- Proposer à des personnes avec un handicap mental une pratique régulière d'activités artistiques dans les domaines du théâtre, de la musique et de la danse, répondant aux exigences habituelles de ce type d'activité : initiation, formation, création.
  - Situer clairement son action sur le plan artistique et culturel.
  - Développer selon une perspective plus globale, à l'occasion des ateliers, des week-ends et des séjours qui sont organisés, un mode de vie en relation avec les activités proposées et les buts poursuivis.
  - La démarche artistique et l'espace d'accompagnement forment un tout. Des incursions sont proposées dans différents domaines : arts plastiques, vidéo, photo, artisanat, journal...
- La conjugaison de ces différents aspects en fait une expérience de vie collective et personnelle forte, une aventure artistique sur le long terme.
- Réaliser périodiquement des productions ouvertes au public : présentations d'ateliers, interventions théâtrales, réalisations intermédiaires, concerts, spectacles publics en partenariat avec les théâtres de la cité.
  - Favoriser un regard nouveau et permettre, par le biais de réalisations, une rencontre entre des univers différents, en même temps que marquer des étapes dans une recherche de formes artistiques contemporaines.

# Rapport d'activité 2013

**D'**année en année, les équilibres d'un projet à visées artistiques peuvent se modifier progressivement en fonction de nombreux éléments, internes ou externes. Dans la situation d'autrement-aujourd'hui, ce projet inclut une part importante d'accès et de formation autant qu'une recherche sur les formes et le propos artistiques avec des personnes en situation de handicap mental. Cet équilibre s'y effectue donc principalement entre des programmes d'ateliers, de week-ends et de stages proposés à long terme à des participants venus d'horizons divers et des perspectives de réalisations et de spectacles modulées selon les différentes entités de l'association.

En parcourant et en rassemblant l'ensemble de ces composantes, ce Rapport d'activité 2013 donne ainsi une **image arrêtée de cet «équilibre»** en mouvement, qui a connu durant cette période écoulée une proportion significative de productions destinées à différents publics: reprise du spectacle «Tocaïa, le temps oublié» dans une nouvelle version et représentations publiques par l'Atelier de La Galioppe, en salle au printemps et sous forme d'une intervention en plein air au mois de juillet; Portes ouvertes de l'association au mois de juin rassemblant un public nombreux; finalisation et présentation en avant-première dans la grande salle du Théâtre Saint-Gervais du film documentaire «Chantier d'Hôtel» par le Théâtre de l'Esquisse; présentations d'atelier pour l'Atelier Théâtre Insolite; enfin tournée à Lausanne pour trois représentations du spectacle «A l'Hôtel des routes» par le Théâtre de l'Esquisse en fin d'année...

## **En direction du public...**

Si l'on parcourt ces projets publics sur l'année, on remarquera d'abord les acquis et la maturité des acteurs de ces différentes productions: amateurs chevronnés ou selon des contrats professionnels à temps partiel, récents comme plus anciens, ils ont assumé avec engagement, justesse et savoir-faire les situations scéniques et personnages, selon des partitions élaborées: des formes de talents diversifiés se sont ainsi clairement affirmées.

Côté public, on notera également sa variété et sa réceptivité, particulièrement dans une situation comme celle de la présentation du film documentaire autour du Théâtre de l'Esquisse ou dans le cadre de la saison ordinaire du

## **Sommaire**

Rapport d'activité	2
Structure et fonctionnement	4
Théâtre de l'Esquisse Atelier Théâtre Insolite	5
autrement-aujourd'hui: Les temps forts 2013 et Projets 2014	15
Atelier de la Galioppe Atelier Théâtre & Atelier Musique Son-O'Rythme, percussions	19
En 2013, l'association a proposé...	29
Remerciements	31

Photos: Isabelle Meister & autrement-aujourd'hui

Théâtre La Grange de Dorigny, où des spectateurs, pas forcément au fait de la composition de la troupe, ont été touchés par la proposition artistique du spectacle, puis par l'amorce d'un autre regard sur ces acteurs, avec lesquels certains sont restés échanger longtemps après la représentation. Mais aussi dans la Salle du Vélodrome à Plan-les-Ouates, dans le village de Curio au Tessin ou dans la grande salle de répétition d'autrement-aujourd'hui, le public s'étoffe et se diversifie toujours plus.

C'est pourquoi l'idée de relier ces différents volets de productions publiques entre eux sous la forme d'une « saison » proposée par l'association avec des ouvertures de différents types (pouvant également inclure les expositions de projets développés en arts plastiques et photo ainsi que celle des Portes ouvertes) constitue un fil conducteur, déjà présent depuis quelque temps, qui se voit renforcé par ce programme 2013. Ainsi, à l'automne dernier, la publication d'un premier « feuillet de saison 2013-2014 » annonçant plusieurs rendez-vous à venir a pu donner une image plus concrète de cette démarche.

### **De la transmission et de la formation...**

Autre aspect essentiel du développement d'une telle entreprise, une réflexion sur son statut dans la Cité et ses savoir-faire spécifiques (si l'on veut échapper à l'édification d'un « genre » à part dédié aux personnes avec un handicap mental, en maintenant une variété d'approches, de propositions et de publics) a été stimulée par différents canaux en 2013 : une nouvelle fois, des interventions devant des élèves de la HETS, de même qu'un week-end de formation avec des élèves de la Haute école de La Manufacture en formation d'animation théâtrale, ont donné l'occasion d'une mise en perspective et d'une transmission des pratiques développées au cours des années par les instigateurs et responsables de l'association autrement-aujourd'hui. Là aussi, l'intérêt marqué et le répondant de ces étudiants ayant déjà quelques expériences dans le domaine constituent un enjeu à suivre, une autre forme de public...

### **Et des organismes publics**

Cependant, ces perspectives d'une structure à même de gérer les différents aspects d'une programmation et d'une communication artistiques au long cours se heurtent encore à des difficultés financières et pratiques qui ne doivent pas être sous-estimées.

Dans ce sens et parallèlement aux projets réalisés, l'année 2013 a aussi été consacrée à développer de nombreux contacts, afin d'assurer d'abord le financement des projets – une préoccupation qui reste majeure et très « prenante » tout au long des mois – mais aussi de renforcer une reconnaissance des besoins et perspectives de l'association.

On peut entre autres citer le contact finalement établi avec le Bureau fédéral de l'Egalité pour les personnes handicapées et l'article de présentation de l'association publié dans la rubrique « Gros plan sur... » de son site internet: une manière de compléter l'inventaire établi par cet organisme des initiatives artistiques et culturelles en Suisse. Ou le suivi des contacts avec différents organismes privés et publics importants qui illustrent une part des enjeux auxquels un projet indépendant, ou plus précisément « non institutionnel » – selon la distinction qu'effectuait le metteur en scène et homme de théâtre André Steiger concernant les compagnies théâtrales romandes –, doit faire face.

Parallèlement au développement concret de ses réalisations et des moyens qui y sont nécessaires, une structure non institutionnelle se doit également de (re)situer à épisodes réguliers son activité dans le contexte plus large défini par les instances décisionnaires des politiques culturelles et sociales, parmi les priorités accordées à telle ou telle approche.

Une autre forme d'équilibre à trouver, à maintenir, à favoriser.

Dans cet exercice d'adaptation à ces différents équilibres et afin de continuer à structurer ses différentes facettes, l'association a aussi pu compter en 2013 sur les membres du Comité et d'un Conseil consultatif qui apporte des éclairages nouveaux sur son évolution. Et, pour l'ensemble des projets décrits dans les pages qui suivent, sur l'engagement des personnes qui entourent et collaborent à divers titres à son développement : équipes de travail sur le plan artistique comme de l'accompagnement des activités et des week-ends et séjours ou sur le plan technique et administratif..., membres et membres de soutien, partenaires artistiques... Qu'ils en soient ici remerciés!

Mars 2014

# Structure et fonctionnement

L'activité de l'association est organisée en **deux secteurs** autonomes pour ce qui est des **ateliers**, des **week-ends** et des **séjours/stages**, de même que pour la conduite des projets qui leur sont propres.

L'administration et la gestion sont **communes**, de même qu'**une réflexion sur la démarche** de l'ensemble de l'association. Des projets ponctuels réunissant les deux secteurs peuvent également être mis sur pied.

Habitant **Genève** ou le **canton de Vaud**, la plupart de ces personnes travaillent dans des ateliers protégés; les autres sont en formation ou intégrées dans le milieu professionnel. La majorité d'entre elles vivent en foyer ou en institution, les autres avec leur famille.

Chacun des ateliers de l'association a un programme constitué de **séances hebdomadaires** – et pour le Théâtre de l'Esquisse, de **Journées de Travail Théâtral Professionnel** –, de **week-ends**, de **séjours**, de **cours**, de **stages** et de **diverses activités complémentaires**.

Par ailleurs, chaque secteur propose **différents moments d'ouverture et de rencontres avec le public**: présentations de travaux, représentations de spectacles en création et en tournée, expositions, séances d'information/discussion.

## Secteur 1

### **Théâtre de l'Esquisse Compagnie de Travail Théâtral Professionnel (temps partiel)**

- Formation et recherches théâtre et danse
- Elaboration et création de spectacles publics
- Production et partenariat avec des Théâtres de la place, représentations et tournées
- Participation à la gestion du projet
- 12 comédiens (Genève-Vaud)

### **Atelier Théâtre Insolite**

- Formation théâtrale
- Danse, mouvement et chorégraphie
- Présentation de travaux et réalisations périodiques
- 14 participants (Genève-Vaud)

## Secteur 2

### **Ateliers Théâtre et Musique**

- Initiation/formation dans les domaines du théâtre et de la musique
- Recherche, mise en forme et présentation de travaux d'ateliers
- 14 participants en deux groupes d'atelier

### **Atelier de la Galioppe**

- Formation et recherche dans les domaines du théâtre et de la musique
- Création de spectacles publics et tournées
- 9 participants

### **Son-O'Rythme, percussions**

- Formation et recherche dans le domaine des percussions principalement
- Interventions musicales et concerts
- 6 participants

# Théâtre de l'Esquisse

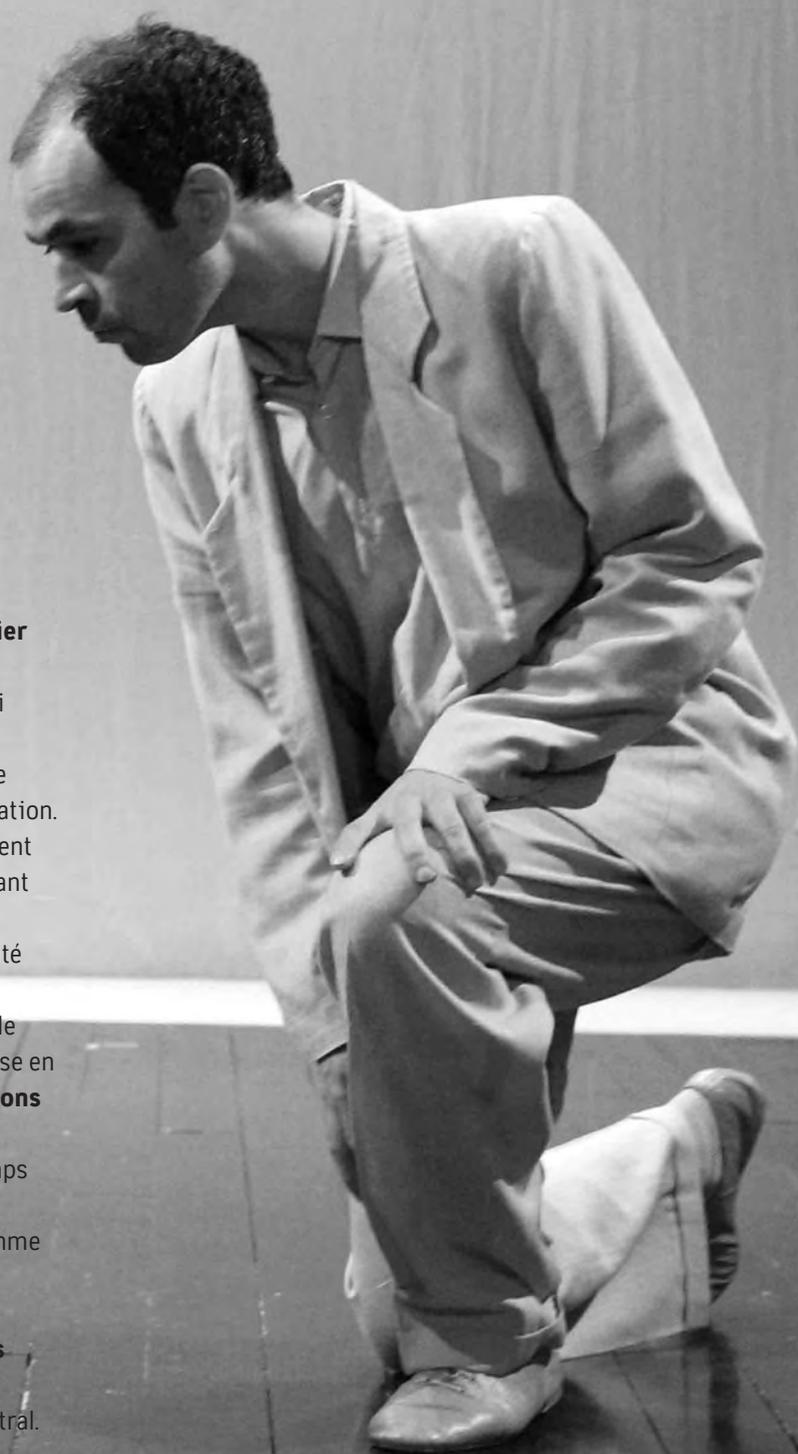
## Atelier Théâtre Insolite

Genève / Vaud

Le **Théâtre de l'Esquisse** et l'**Atelier Théâtre Insolite** : deux espaces de travail théâtral et chorégraphique qui fonctionnent en alternance avec les mêmes metteurs en scène et la même équipe d'accompagnement et d'animation. Ils constituent le Secteur 1 et regroupent environ vingt-cinq participants, venant de Genève et du canton de Vaud.

Travail **semi-professionnel** orienté vers la création et l'exploitation de **spectacles publics** pour le Théâtre de l'Esquisse. Formation, recherches, mise en forme et **présentations de réalisations** pour l'Atelier Théâtre Insolite, qui fonctionne principalement sur le temps libre des participants.

Dans les deux groupes, un programme **de week-ends et de séjours** avec hébergement ainsi que des projets d'activités dans **plusieurs domaines d'expression artistique** viennent compléter les séances de travail théâtral.



# Théâtre de l'Esquisse

## Une année riche en projets et en ouvertures

Le programme de cette année a tissé plusieurs fils importants pour l'Esquisse, qui se sont développés et entrecroisés sur plusieurs périodes: finalisation et montage du film «Chantier d'Hôtel» sur le premier semestre avec une présentation en avant-première à l'automne, intégration progressive de deux stagiaires comme membres à part entière de l'Esquisse, démarrage de travaux en vue de réalisations futures, séjour / stage d'été au Tessin, reprise en tournée du spectacle «A l'Hôtel des routes» à Lausanne en fin d'année.

Principalement développés au cours des Journées de Travail Théâtral Professionnel, ces projets ont été complétés par de nouveaux champs d'exploration ou de réalisations dans le domaine des arts plastiques, du journal et de la préparation d'expositions et d'ouvertures.



### Equipe de production de «Chantier d'Hôtel»

réalisation  
**Jean-Bernard Menoud**  
images  
**Denis Jutzeler, Séverine Barde, Alexa Andrey**  
montage  
**Aline Brechbühl**  
conseiller  
**Alain Sudan**  
banc de montage et assistance technique  
**C-Side Productions SA**  
mixage  
**Denis Séchaud-Studio Masé**

## «Chantier d'Hôtel» Un film documentaire sur le Théâtre de l'Esquisse réalisé par Jean-Bernard Menoud

Dès le mois de janvier, les dernières séances de tournage ont pu être organisées afin de compléter la matière de ce film, qui retrace l'itinéraire de la création théâtrale «A l'Hôtel des routes», depuis les ateliers de recherche jusqu'aux représentations publiques.

Interviews de comédiens et des metteurs en scène, rencontres avec les directeurs du Théâtre Saint-Gervais Genève et de l'Auditorium de Seynod (FR), activités complémentaires et moments de vie autour des répétitions ont ainsi été mis en situation, en suivant les indications du réalisateur. Des moments particuliers avec les placements de la caméra, les réglages son, les recommencements parfois d'une prise, auxquels les comédiens ont participé avec beaucoup d'énergie et de justesse. Avec cette densité propre aux journées de tournage: le temps est toujours compté pour l'équipe du film et cette courte période demandait de réunir des éléments importants selon une intervention bien ciblée, mais tout en délicatesse.

Le montage de l'ensemble de la matière du film a ensuite pu s'effectuer du-

rant plusieurs semaines au printemps avec une monteuse professionnelle, le réalisateur et les metteurs en scène responsables du Théâtre de l'Esquisse. Moment essentiel dans la réalisation avec ses partis pris, ses choix de narration et son rythme propre, l'approche des personnalités et la compréhension du projet d'ensemble. Ce travail fin et complexe, y compris dans tous ses aspects techniques, a été conduit avec beaucoup de compétence et de sensibilité par la monteuse et le réalisateur, et il a pu aboutir pour l'essentiel au début de l'été.

## En avant-première au Théâtre Saint-Gervais

Une première présentation de ce film a pu être organisée en avant-première en collaboration avec le Théâtre Saint-Gervais le 17 octobre. En présence du réalisateur et des comédiens de l'Esquisse, la grande salle du théâtre était pleine et les réactions très positives d'un public large et varié ont salué cette étape importante d'un projet au long cours. Des perspectives de diffusion restent maintenant à concrétiser afin que ce film soit vu plus largement, tant dans les milieux du théâtre et de l'intervention artistique que dans ceux plus liés au handicap mental.



## Chantier d'Hôtel

Itinéraire d'une  
création théâtrale  
2010-2012

Réalisation: Jean-Bernard Menoud

Un film documentaire sur  
le Théâtre de l'Esquisse

Production: autrement-aujourd'hui, association

1<sup>ère</sup> projection publique  
jeudi 17 octobre 2013 à 19h  
St-Gervais Genève Le Théâtre  
Salle Marielise Fleisser (2<sup>e</sup> sous-sol)

Lorsqu'on se trouve devant un spectacle du Théâtre de l'Esquisse, il s'agit de percer un mystère, il s'agit de découvrir quelque chose d'inconnu.

Un exemple. S'il faut trouver ce qui se cache derrière les visages de chaque comédien, et pénétrer dans des territoires ignorés, secrets en quelque sorte, je veux bien faire confiance à une caméra. C'est un bon outil.

Ensuite, il y a cette troupe avec cette accumulation de tempéraments étranges et singuliers. Ils se mettent ensemble pour dire ce que les mots ne savent exprimer mais que chacun d'entre nous ressent comme précieux.

Et ce qui est inestimable se révèle alors au travers d'un geste ébauché ou se découvre entre deux regards.

Il y a quelque chose de véritable...

il faudrait dire une vérité. Les sons qui résonnent dans ce hall d'hôtel, il faut qu'un micro les capture, comme un entomologiste le ferait avec son filet à papillons.

Nous sommes devant un évènement merveilleux, unique, sûrement rare. Comme une urgence. Il fallait voir, il fallait entendre comment il se fabrique.

Jean-Bernard Menoud

## Les Journées de Travail Théâtral Professionnel

Constituant toujours la base du programme avec des jeudis et vendredis réguliers tout au long des périodes d'activité, elles ont été marquées en 2013, outre la finalisation du film et la préparation de la tournée du spectacle au Théâtre La Grange de Dornoy (voir plus loin), par l'évolution de la vie de la compagnie dans plusieurs aspects.

D'abord, l'amorce de nouveaux projets de travail théâtral et chorégraphique a permis de poser les premiers jalons pour des approches et des thématiques à explorer, à découvrir, à investir. On peut relever en particulier la mise en place de modules chorégraphiques propres à cerner de plus près cette composante de longue date du travail du Théâtre de l'Esquisse, à côté des recherches théâtrales encore très ouvertes.

D'autre part, la recombinaison partielle de la compagnie au cours de l'année avec la confirmation de l'entrée de deux stagiaires dans le programme régulier parallèlement à l'arrêt progressif d'une des plus anciennes figures de ce projet. Après trente années d'activité et un rôle central dans le développement de ce périple théâtral et des spectacles qui l'ont marqué, ce changement important a pu se dérouler selon la progressivité et l'attention requises. En effet, dans un projet qui mobilise fortement les relations de confiance, d'amitié et

### Théâtre de l'Esquisse

12 comédiens  
(8 de Genève, 4 du canton de Vaud)

Journées de Travail Théâtral Professionnel	41
Atelier à la journée	1
Séjours (nombre de jours)	20
Représentations publiques	3
Rendez-vous à thème	3
Projection publique film	1

de solidarité, la dimension humaine de cette étape demandait du temps et une adaptation sur plusieurs plans.

Enfin, l'évolution de l'organisation de ces journées et du style de vie qui y est proposé en complément du théâtre de même que le développement important de projets d'arts plastiques, de photos et de journal ont permis d'élargir significativement le potentiel de cet espace vivant et original.



## Séjour / stage d'été au Tessin

**Pivot estival des propositions et des perspectives ouvertes durant la période, ce stage de quinze jours a une nouvelle fois concentré les axes de l'année dans un contexte aux possibilités nombreuses et dans des conditions d'hébergement très bien adaptées aux projets en cours : ateliers de théâtre dans une salle dédiée, activités et découvertes variées se sont une nouvelle fois conjugués dans un cadre de qualité, favorisant une belle dynamique des projets et des énergies.**

Préparées ou déjà abordées en amont, les activités entreprises durant ce séjour, comme les ateliers de théâtre et de danse, y prennent une dimension renouvelée par le changement de contexte et la période regroupée, tout en bénéficiant de ces approches préalables.

D'autre part, les soirées avec projection de vidéos en extérieur, lectures et musique constituent des moments privilégiés toujours très appréciés

de tous ; cette année en particulier, un petit montage d'anciens spectacles de l'Esquisse a marqué un moment fort et émouvant de ces soirées.

Enfin, parmi les sorties et découvertes, les visites de Lugano et de Milan ont constitué de belles ouvertures vers de nouvelles destinations, à côté de balades plus « nature » dans les environs proches...

### Les Ateliers de théâtre

Sur le plan du théâtre, nous avons pu réaménager la salle communale de Curio dont nous connaissons maintenant bien l'espace et qui se révèle toujours un lieu propice et adapté aux différentes phases de développement des projets.

Ces deux semaines ont connu différentes parties : plusieurs séances ont été consacrées à une recherche chorégraphique resserrée d'une part et à de nouvelles thématiques en vue d'une réalisation théâtrale future d'autre part.

Côté chorégraphique : recherche gestuelle, approche de différentes séquences, nouvelles propositions musique/danse et, à partir du matériau

ainsi accumulé, essais d'enchaînements provisoires... ont posé à la fois les questionnements et les tout premiers jalons d'une « petite forme ».

Quant au côté plus spécifiquement théâtral, nouvelles ouvertures dans le jeu – dont la poursuite du développement d'un rapport au texte –, essais de rôles et de situations auxquels s'ajoutent des entraînements plus techniques, des exercices de différentes sortes pour enrichir les compétences et les possibilités... inaugurent les premiers pas d'une nouvelle aventure qui va s'engager.

En milieu de période, un laps de temps a été orienté de manière cernée, sur les remaniements indispensables à la tournée du spectacle « A l'Hôtel des routes » :

Le départ d'une comédienne et l'arrivée de deux autres demandaient à la fois un temps de transmission et de réappropriation en même temps que quelques adaptations du scénario et de la distribution des rôles.

Des moments intenses et bien mis à profit par tous qui ont dégagé les directions à prendre pour réaborder ce projet de reprise réjouissant.

Oscillant entre les pages presque blanches de nouveaux projets et les adaptations fines d'un spectacle déjà réalisé, le travail de ces quinze jours s'est déroulé avec beaucoup de plaisir, de disponibilité et de motivation.





## Projets complémentaires

Séjour d'été et Journées de Travail  
Théâtral Professionnel de l'année

### Photo

L'activité a été centrée cette année sur le thème de la **fenêtre**.



D'abord, photographier des fenêtres lors des sorties a permis de rassembler une série assez originale: mélange de trompe-l'œil, façades colorées, fenêtres grillagées à l'italienne et éléments modernes.



D'autre part, un travail de «studio» s'est structuré selon 3 axes: la lumière traversant ou éclairant la fenêtre, la vision au travers de la fenêtre (ou d'un grillage géométrique évoquant son équivalent arabe: le moucharabieh) et les reflets dans la vitre. A l'aide d'une fenêtre à carreaux d'un ancien décor de théâtre et d'éclairages, nous avons pu saisir des aspects différents des

carreaux lors de la même prise de vue et les grandes portes-fenêtres de notre lieu de séjour ont permis toutes sortes de jeux entre reflet et transparence.

Une activité riche en possibilités, qui a donné lieu à des recherches passionnantes et à des résultats parfois étonnants.

Lors du séjour, nous avons également confié, à tour de rôle, un appareil photo à un participant pour une dizaine de prises de vue témoignant de ce qu'il avait vécu dans la journée.

### La gravure sur bois



Une première session lors du séjour d'été a permis d'aborder **le motif, le bois, l'impression, les couleurs et le papier**. Les participants approchent les diverses étapes de manière autonome dans le but de s'approprier la technique, de réaliser une gravure sur bois et d'en faire des tirages sur papier librement.

Ce processus amène chacun à réfléchir à un motif adéquat pour la gravure, à en faire un croquis et à le transférer sur le bois. Deuxième étape: l'apprentissage de la manipulation des gouges pour creuser le motif, à l'aide de supports qui fixent la plaque de gravure afin de faciliter les gestes. Il s'agit également de comprendre le rapport entre négatif et positif, quelle partie du bois s'imprime et quelle autre s'annule, de travailler avec le relief.

Finalement, vient l'étape du tirage, le rapport négatif/positif et une recherche sur le motif et les couleurs: impression du motif à répétition sur

le même papier, mélange de motifs sur le même papier, mélange de couleurs sur le motif, sur le papier. Les possibilités sont amples et nous essayons de les explorer pour découvrir ce moyen d'expression si riche.



### Journal

La rédaction du nouveau numéro du journal «A propos» a pu reprendre à plusieurs moments de l'année : détermination du contenu, rédaction des textes, transferts sur ordinateur, mise en pages de certaines parties.

Les participants ont grand plaisir à évoquer divers moments vécus, qu'il s'agisse de la création du spectacle ou des activités complémentaires. Ceux-ci sont donc transcrits manuellement puis tapés à l'ordinateur.

La transcription d'une interview, effectuée lors du séjour de création de «A l'Hôtel des routes», a également eu lieu, impliquant pour un participant le maniement d'un logiciel audio permettant de bien contrôler le défilement de l'enregistrement pour pouvoir taper le texte.



Un premier travail de mise en page incluant textes et photos et réalisé avec un logiciel de mise en page (programme que les participants ont déjà pu explorer lors de l'activité graphique), donne déjà un aperçu stimulant de ce que donnera cette nouvelle parution prévue pour 2014.



### Bols, Flip-book / reliure

A la demande de plusieurs participants, cette activité a été reprise durant le séjour d'été. Les bols sont d'abord cassés au marteau, puis les éclats sont réassemblés librement et collés sur une planche en Pavatex blanc pour former un tableau. Certaines y ayant déjà participé et d'autres pour la première fois, en tout 7 personnes se sont passionnées pour cette activité manuelle et créative, qui peut se faire en extérieur et qui convient bien au contexte d'un séjour.



Nous avons cette année achevé la réalisation du dernier travail entrepris en 2012. Il s'agissait d'un dessin improvisé se composant progressivement sous l'objectif d'un appareil photo monté sur trépied puis par le défilement des pages. De nouveaux

participants qui n'avaient pas encore pratiqué cette activité se sont emparés des images et ont porté le travail à son terme : mise en page, impression, découpage et reliure à «dos collé».

### Architecture et Décoration

Le projet « Architecture et Décoration » mené dans la perspective de rénover le hall d'entrée des locaux d'activité s'est poursuivi une grande partie de l'année: travail sur de grands plans d'architecte, propositions de couleurs, d'agencements, de matériaux et de lettrages transposés ensuite sur une maquette à l'échelle ont donné lieu à une première étape d'exposition.

Une synthèse de ces travaux a été réalisée cet hiver et permettra le passage à la réalisation effective de cette rénovation - en partie avec les participants - au printemps 2014.





## Reprise de «A l'Hôtel des routes» au Théâtre La Grange de Dorigny 28, 29 et 30 novembre 2013

Un an après les représentations de ce spectacle à l'Auditorium de Seynod (Annecy), la préparation de cette nouvelle tournée, avec un changement dans la distribution, a représenté un enjeu fort et très motivant de la deuxième partie de l'année.

Dès le mois d'octobre, les répétitions ont permis de reprendre progressivement ses marques et d'ajuster les modifications de rôles à l'ensemble tant dans les rapports de jeu que pour les costumes. Compte tenu de l'importance de l'espace, du rythme et des circulations dans le développement des scènes, au fil desquelles se dévoile la découverte de ces hôtes singuliers, les bonnes conditions d'installation offertes par le Théâtre de La Grange ont permis d'approcher les représentations avec le temps nécessaire, tant pour l'installation du dispositif technique que pour la mise en place du jeu dans ce nouveau contexte.

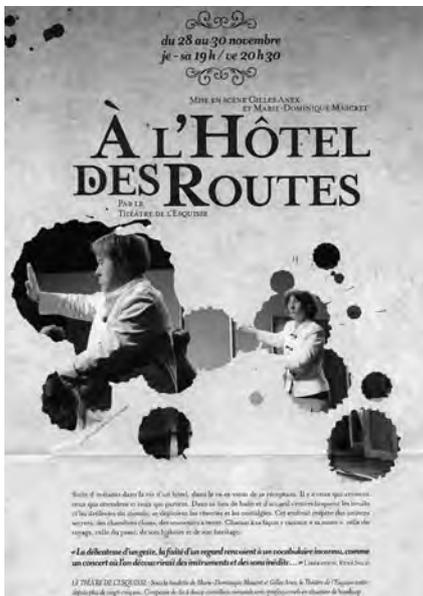
Ainsi, même si ces situations de tournée avec un dispositif technique relativement important et onze comédiens sur scène demandent une infrastructure importante en termes

d'équipes et de matériel, la bonne préparation qui a pu être effectuée sur plusieurs plans a permis de donner trois belles représentations du spectacle devant un public varié et très réceptif. Un bel échange donc avec cette structure théâtrale originale à Lausanne, où le Théâtre de l'Esquisse n'avait pas joué depuis longtemps.

### ... Avec une semaine de séjour à Dizy (VD)

Comme c'est souvent le cas lors de tournées avec des horaires particuliers liés aux représentations en soirée et afin de préserver une bonne disponibilité des comédiens face à cette situation particulière qui les implique fortement, un séjour a été organisé durant une semaine dans deux gîtes proches l'un de l'autre, à côté de Cossonay.

Dans des conditions météo hivernales, la découverte d'une nouvelle configuration d'hébergement et de vie dans un temps très court a demandé de la part de l'équipe un effort important d'organisation et d'adaptation. Cependant, avec une certaine proximité du Théâtre et son cadre hors de ville permettant une respiration paisible non dénuée de charme, cette formule a aussi constitué une expérience marquante, en même temps qu'un volet essentiel du bon déroulement des répétitions et des représentations.



# Atelier Théâtre Insolite



A ce stade, pas encore entièrement finalisé sur le plan de la scénographie et de l'appropriation complète des rôles, une première mise en situation publique devrait permettre à tous de prendre confiance et de mieux affirmer des directions, en plus de découvrir, pour certains, l'expérience du public...

(Extraits du texte de présentation)

<b>Atelier Théâtre Insolite</b>	
14 participants (11 de Genève, 3 du canton de Vaud)	
Ateliers hebdomadaires (mardi)	19
Ateliers à la journée	6
Week-ends (nombre de jours)	6
Représentations/Réalisations d'atelier	2
Rendez-vous à thème	1

Le programme du travail théâtral de cette année s'est structuré autour du nouveau projet de création en cours de réalisation : «Lignes d'horizon / Trajectoires». Une première «station», ou étape de travail, a marqué ce parcours au mois de mai avec deux premières représentations devant un public invité.

Pour ce rendez-vous, l'élaboration et la réalisation des premiers éléments de scénographie, de lumières et de son, ainsi que la réalisation de costumes pour les 13 comédiens/ennes ont permis à ce projet de prendre un tournant important et lui ont donné les bases d'un travail plus fin sur le jeu, le développement des personnages et des situations, qui a pu se dérouler à l'automne

Avec le rythme de travail qu'impose le temps libre des participants - une séance hebdomadaire les mardis après le travail et un dimanche par mois, complétés par 3 week-ends/stages sur l'année -, la régularité des séances et l'enjeu fort d'une mise en situation publique ont contribué à une maturité renforcée de ce groupe au cours de l'année, malgré de grandes disparités de situations, d'âges et d'expérience de la scène. Une forme de motivation et d'engagement dans le projet s'est ainsi progressivement installée, qui s'est aussi traduite en une prise de confiance et une aisance grandissantes.

Un «climat» de qualité auquel les projets complémentaires, également très investis par les participants en fonction de leurs intérêts, ont grandement contribué, ainsi que l'attention portée par l'équipe d'accompagnement à

l'espace de «lieu de vie» qui entoure les moments d'atelier en semaine et plus encore lors des week-ends.

Passer d'un travail d'atelier et de formation, avec sa part éphémère d'essais, d'expériences et de recherches, à la construction d'un scénario et d'une proposition scénique cohérente constitue une évolution qualitative dans la conduite des séances, en élargissant la perspective tout en précisant les intentions et les possibilités réelles.

Cette mise en scène, au sens littéral, il s'agit de l'amener, de la négocier aussi avec les potentiels des uns et des autres, de mettre en place des repères de jeu tout en ménageant à chacun un espace d'affirmation, d'invention, d'appropriation afin de développer des personnages et des complicités, de tracer des directions, de donner vie à des intentions. En faisant intervenir la ou les mémoire(s) de chacun, l'écoute de l'autre, la maîtrise de la reproduction et de la répétition, cela suppose aussi de parier sur la mobilisation de capacités parfois aléatoires, discontinues, incertaines.

Concilier ces approches individuelles avec la construction des scènes, afin de dégager progressivement les axes d'une fable scénique et les composantes chorégraphiques qui rythmeront le parcours: ce processus n'est pas toujours linéaire.



Et la possibilité d'entreprendre parallèlement la réalisation de costumes, une conception d'éclairage et d'éléments de scénographie apporte des éléments tangibles essentiels dans l'avancée du projet comme dans la perception qu'en ont les participants et les concepteurs. Ainsi, au cours de ce premier semestre 2013, cette dynamique entre les propositions de jeu et leur première mise en forme scénique dans une forme d'élaboration encore en cours a réuni les conditions d'une réelle progression dans la prise en charge par chacun de sa partition scénique. Tant sur le plan de l'évolution de son rôle que sur celui de sa qualité de présence et du plaisir renouvelé à contribuer à cette aventure commune de la représentation...

Dès l'automne, la reprise de ce travail sur une base déjà bien structurée a permis d'aller plus loin dans la précision des rôles, dans le mouvement de l'ensemble et le développement de directions pas encore totalement abouties. Dans la perspective de nouvelles représentations (« Station 2 ») plus largement ouvertes au public au mois de mars 2014, avec une scénographie enrichie et un scénario partiellement remanié.



Les motifs chorégraphiques alternent ici avec des situations plus théâtrales: comme des fragments d'histoire, des points de vue différents autour d'un homme égaré en territoire inconnu, entre mer, forêt et une petite société d'habitants...

...Autour de ce jeu de la découverte, des duos et des trios se déclinent sous différentes formes, chacun poursuit sa ligne d'horizon dans l'alternative entre le noir et le blanc, le vrai et le faux, l'ici et l'ailleurs, le réel et le supposé... Tenter le croquis théâtral et chorégraphique de ces instants de bascule qui orientent des trajectoires, en quelques traits, en quelques scènes.

(Extraits du texte de présentation)



## Lieu de vie: Dimanches à la Journée et Week-ends

Organiser la vie et prêter attention à treize personnalités, souvent bien affirmées, constitue une forme de préalable et d'entour essentiel à un projet de scène, émotionnellement fort et nécessitant une certaine qualité de relations interpersonnelles. Sur ce terrain, les week-ends avec hébergement ainsi que les dimanches à la journée offrent un espace privilégié de propositions et de relations.

Au terme de cette année 2013, on peut dire que cet aspect, grâce à une concertation d'équipe régulière et à plusieurs initiatives, tantôt individuelles tantôt sur le mode de vie général, a très bien évolué en renforçant des liens stimulants. Tous éléments qui fluidifient les moments de vie et permettent de donner priorité aux projets et intérêts de tous.



## Projets complémentaires



### Photo

Une suite au travail en noir et blanc sur le thème des chemins a été donnée en hiver, lors d'un week-end à

Choulex. Profitant de la présence de la neige, très appropriée aux contrastes du noir/blanc, nous nous sommes rendus au bord de l'Hermance où nous avons pu compléter ainsi notre série commencée l'année précédente. De grands tirages très évocateurs ont donné un beau prolongement à ces prises de vue.

### Métal repoussé

Les derniers travaux ont été achevés (masticage des volumes créés afin de les fixer, détournement du motif et encolage sur une feuille d'une autre teinte) et 2 photophores ont pu être réalisés (peinture sur verre, frise en métal repoussé avec insertion de cabochons). Ce travail très concret de la matière correspond bien à plusieurs participants, menant aussi à la réalisation d'objets originaux et bien finis.



### Livre de bord

Activité pérenne et au long cours, le Livre de bord constitue la mémoire d'un parcours. Après la sélection et le tri de photos par sujets, il s'articule entre mise en page des images et documents, rédaction de petits textes et légendes, dactylographie de ceux-ci et éléments de graphisme destinés aux têtes de chapitres.



Ce retour sur des moments de vie, de spectacles ou d'activités fait appel à différents intérêts et capacités tout en donnant le plaisir de la trace, du marquage des étapes d'évolution d'un projet.

### Pastel

Dès l'automne 2013 et pour faire suite à plusieurs sessions dans différents domaines des arts plastiques dans lesquels plusieurs participants ont des dispositions et un intérêt marqué, une approche du dessin au pastel a été introduite.

Le pastel gras à la cire est une matière intéressante, car elle se travaille de plusieurs façons: les couleurs peuvent se mélanger ou non, se couvrir et être redécouvertes si on les gratte...

Inspirés par l'artiste du mouvement pop américain Jasper Johns, nous avons fait des compositions à partir de chiffres, en étudiant notamment la superposition et les contours. Afin aussi d'explorer les nouvelles formes qui peuvent en dériver. Des débuts prometteurs qui seront poursuivis dans les mois qui viennent.



### Sorties / Expositions



### Théâtre de l'Esquisse

Montage du film « **Chantier d'Hôtel** ».

#### Association

Assemblée autour des **pratiques artistiques et de leurs enjeux**, des manières de conjuguer le social et la culture à travers l'histoire. Avec Mathieu Menghini, ancien directeur du Théâtre Forum Meyrin, professeur à la HETS et acteur culturel.

### Théâtre de l'Esquisse

Plusieurs journées consacrées à la fin du **tournage** du film «Chantier d'Hôtel», documentaire sur la compagnie et le processus de création du dernier spectacle.



### Association: Portes ouvertes

Beaucoup de monde cette année encore pour cette occasion d'ouverture et de présentation de toutes les facettes de l'activité d'aujourd'hui.

Une grande **exposition-parcours** à travers l'ensemble des locaux a permis au public de découvrir :

- des photos et extraits vidéo des spectacles et réalisations des différents ateliers de théâtre, danse et musique ;
- un projet d'architecture et décoration mené avec les comédiens de l'Esquisse ;
- des collages grand format, modules photographiques, une sculpture collective en bois et plusieurs réalisations des participants des différents domaines artistiques et artisanaux ;
- la présentation des week-ends et séjours/stages avec photos et diaporamas.

Un temps d'échange avec le public a permis d'évoquer les moments marquants, mais aussi l'enjeu des pratiques artistiques développées de cette manière et l'intérêt de leur programmation.

Suivies d'un moment convivial autour d'un buffet, ces **Portes ouvertes** ont à nouveau constitué un moment important sur le chemin d'une année.

janvier

février

mars

avril

mai

juin

### Atelier de la Galioppe

Dernière reprise du spectacle théâtral et musical «**Tocaia, le temps oublié**» dans sa version récente, avec cinq représentations publiques du 8 au 13 mars à l'Espace Vélodrome de Plan-les-Ouates (Genève).

Réalisation d'un film vidéo sur les répétitions, le spectacle et lors d'un retour du groupe sur les lieux.

A cette occasion, organisation d'un séjour/stage d'une semaine avec hébergement en France voisine avec la poursuite des activités en cours et diverses visites culturelles.



### Atelier Théâtre Insolite

Deux représentations de la réalisation théâtrale et chorégraphique «**Lignes d'horizon / Trajectoires**».

Première étape de mise en forme de ce travail avec treize membres de cet atelier.



### Théâtre de l'Esquisse

Retour au Tessin pour **deux semaines de séjour / stage** avec l'ensemble de la compagnie.

Recherches théâtrales et chorégraphiques en vue de projets futurs et premiers essais de remaniements pour la reprise du spectacle « A l'Hôtel des routes » avec l'introduction de nouveaux comédiens.

Projets artistiques complémentaires: gravure, photos, land art / déco, métal, ainsi que belles sorties et visites dans cette région pleine de ressources.

### Atelier de la Galioppe

Deux semaines de séjour / stage dans le Tessin avec pour principal projet la préparation d'une intervention théâtrale et musicale en plain air. **Deux représentations publiques de "Tratti di storie"**, données les 27 et 28 juillet à Curio, comprenant une première partie itinérante et une seconde dans une disposition frontale.

A cette occasion, prises de vue vidéo des derniers préparatifs et des deux soirées dans la perspective de projections à présenter à Genève.

A partir du lieu de séjour à Ponte Cremenaga: découverte et visites guidées de la région et proposition d'activités artistiques (sculpture, photo-son).



### Théâtre de l'Esquisse

Tournée du spectacle « A l'Hôtel des routes » au **Théâtre La Grange de Dorigny** / Lausanne.

Une semaine sur place: montage, séjour / préparation, répétitions, trois représentations les 28, 29 et 30 novembre.

Excellent accueil et public nombreux.

juillet

août

septembre

octobre

novembre

décembre

### Association

Deux jours d'intervention dans le cadre du Certificat en animation théâtrale de **La Manufacture**.

Intervention à la **HETS** de Genève dans le cadre du module Art et engagement.

### Théâtre de l'Esquisse

Première projection publique du film « Chantier d'Hôtel » au **Théâtre St-Gervais Genève**.

Salle comble et excellents échos pour ce documentaire, réalisé par Jean-Bernard Menoud, sur le processus de création d'un spectacle du Théâtre de l'Esquisse et le projet dans sa globalité.



### Association

- **Portes ouvertes** : agendée le 5 juin, cette manifestation permettra de présenter les projets et réalisations en cours de l'ensemble de l'association. Exposition pluridisciplinaire, projections, moment d'échanges et, bien sûr, un prolongement convivial avec un bar / buffet.



### Atelier Théâtre Insolite

- **Trois représentations publiques** les 8, 9 et 11 mars du spectacle « **Lignes d'horizon/Trajectoires** », dans une version plus aboutie, reçoivent de très bons retours des spectateurs. La salle de spectacle autrement-aujourd'hui et son espace bar/exposition transformé pour l'occasion en font un lieu d'accueil extrêmement approprié et apprécié par le public présent.

au fil de l'année

### Théâtre de l'Esquisse

- Mars : parution et diffusion d'un nouveau numéro du journal « **A propos** ».
- Mai : présentation d'un court extrait chorégraphique dans le cadre de la **Fête de la danse** avec quelques membres de la compagnie.  
Réalisation du projet architecture/décoration du hall d'entrée de l'association.
- Juillet : **un séjour/stage d'été** de deux semaines au Tessin permettra de faire évoluer les travaux de recherche en vue de réalisations futures. Et de profiter de ce cadre exceptionnel pour développer une thématique en arts plastiques et de prolonger nos découvertes de la région. Projection du film «Chantier d'Hôtel» pour les habitants de différentes communes.





## Atelier de la Galioppe

- Janvier: **deux soirées de projections** vidéo au cinéma Spoutnik sur le parcours du spectacle « Tocaia, le temps oublié ». Trois films réalisés de 2010 à 2013 entre représentations en salle et interventions en plein air.
- Poursuite d'une recherche commencée à l'automne 2013 associant sons, textes et musique sous la forme d'un récit sonore. Projet de **présentation/performance** en juin à l'intention de l'entourage élargi.
- A l'automne, programme comprenant des propositions différenciées: session de travail théâtral en commun avec une partie des Ateliers du Projet 1 pour les uns ou répétitions au sein du groupe Son-O'Rythme pour les autres.

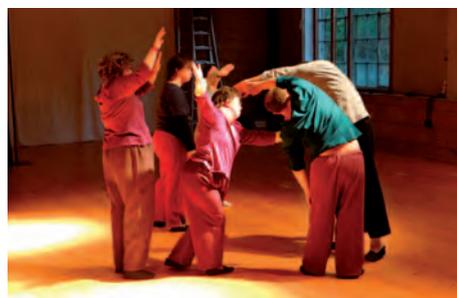
au fil de l'année

## Son-O'Rythme, percussions

- Au cours du 1<sup>er</sup> semestre : participation des membres du groupe dans les projets de l'Atelier de la Galioppe et des Ateliers du Projet 1, mais avec une **session de répétitions spécifiques** en mars-avril.
- Dès l'automne, programme de rendez-vous réguliers en vue de la **reprise du concert** « Son-O'Rythme rencontre ... Gabriel Zufferey » en projet pour la fin de l'année ou la suite (prospection en cours).

## Ateliers Théâtre et Musique (Projet 1)

- Préparation et présentation du travail que le groupe effectue sous la forme d'**ateliers ouverts** au début du mois de mai.
- En début de période, quelques séances seront ouvertes à des personnes candidates.
- A l'automne, mise en route de propositions en groupe d'ateliers distincts. Pour la musique, poursuite des ateliers avec un projet propre ou participation au programme du groupe Son-O'Rythme et **session de travail théâtral** pour les autres membres.
- Pour ce groupe d'ateliers, comme pour l'Atelier de la Galioppe, des **activités artistiques** (gravure, photos, son...) et **culturelles** (rencontres avec des artistes, artisans...) viendront compléter ce programme.



Atelier de la Galioppe

Atelier Théâtre  
& Atelier Musique

Son-O' Rythme, percussions



# 2013 : moments forts et périodes d'ateliers



Atelier Théâtre et  
Atelier Musique  
(projet 1)

Atelier de la  
Galioppe  
Théâtre & Musique

Son-O'Rythme,  
percussions

Janvier	Période d'ateliers (les jeudis & un dimanche à la journée)	<b>Reprise</b> «Tocaia, le temps oublié» Période de répétitions (les mercredis à la 1/2 journée & des samedis à la journée)	
Février			
Mars		<b>Séjour / représentations</b> 6 au 10 mars & 12-13 mars Espace Vélodrome (Plan-les-Ouates)	<i>Dans le cadre de l'Atelier de la Galioppe, reprise du spectacle "Tocaia, le temps oublié" et intervention théâtrale et musicale « Tratti di storie » en plein air durant l'été</i>
Avril	Période d'ateliers (les jeudis)	Période d'ateliers (les mercredis)	
Mai	<b>Week-end / stage</b> 19/20/21 avril		
Juin	<b>Week-end / stage</b> 31 mai/1/2 juin	<b>Projet spécifique</b>	
Juillet		<b>Séjour / stage</b> 9 au 12 mai Théâtre La Filature	
Août		<b>Week-end</b> 21/22/23 juin	
Septembre		<b>Séjour /représentations</b> 15 au 28 juillet (Curio/Tessin)	
Octobre	Période d'ateliers (les jeudis)	Périodes d'ateliers (les mercredis)	
Novembre	<b>Séjour / stage</b> 21 au 26 octobre (La Sarraz)		<i>Participations aux projets de l'Atelier de la Galioppe et des Ateliers Théâtre et Musique</i>
Décembre	<b>Week-end / stage</b> 6/7/8 décembre	<b>Week-end / stage</b> 15/16/17 novembre	

Portes ouvertes 6 juin

# Atelier de la Galioppe

Théâtre et Musique



## Atelier de la Galioppe

9 participants

Ateliers hebdomadaires	20
Ateliers à la journée ou demi-journée	7
Séjours (nombre de jours)	23.5
Week-ends (nombre de jours)	5
Rencontres	3
Rendez-vous à thème	7
Représentations publiques	7

L'ensemble de l'année 2013 aura vu, sur le plan des ateliers, divers projets se réaliser.

Après les représentations du spectacle «Tocaia, le temps oublié», l'automne précédent dans le Jura, le groupe était très motivé et enthousiaste à la perspective de le rejouer à Genève au mois de mars.

La proximité de cette période avec le séjour d'été a aussi donné l'opportunité de mettre sur pied - à partir d'une adaptation de ce spectacle - des interventions théâtrales et musicales «hors les murs» dans une mise en forme et dans un espace moins traditionnels, bénéficiant ainsi de la mise en œuvre et de la dynamique créées par cette dernière reprise.

Après ce début d'année assez dense, un programme plus léger et en petites sessions a été organisé à l'automne. Il a vu le démarrage d'un projet pour continuer à investiguer les possibilités de mise en relation entre le théâtre et la musique, dans ses aspects sonores et mélodiques, et continuer aussi à expérimenter de nouveaux modes de narration.

Par ailleurs, la période de prise de contact et de participation de personnes intéressées à la conduite d'atelier de théâtre et de musique s'est poursuivie sur l'année. Elle a permis à l'une d'entre elles d'être associée à différents moments de travail et de proposer un module de travail théâtral en novembre, et, à l'autre, de s'engager dans une participation plus régulière.

Sur un plan complémentaire, l'organisation de moments ouverts (pendant des week-ends) aux membres des autres ateliers a été poursuivie tout au long de l'année. Une invitation à venir partager des activités culturelles, telle que la découverte de projets artistiques particuliers, sous la forme de projections vidéos ou de visites guidées d'exposition (voir *Les activités complémentaires*).

Une troupe originale pour  
«Tocaia, le temps oublié»

## Théâtre

Une réalisation interprétée  
par des comédiens et des  
musiciens en situation de  
handicap mental

A Tocaia, la vie va son train, paisiblement. Plus pour longtemps. L'existence des habitants de cette bourgade va bientôt être bouleversée par un événement extérieur, obligeant les natifs du lieu à s'interroger sur leur avenir...

Très librement inspiré d'un roman du poète brésilien Jorge Amado, *Tocaia, le temps oublié* file dans les labyrinthes du rêve, de l'imaginaire et de la poésie. Une fable, volontiers magique, qui possède la particularité d'être interprétée par douze comédiens et musiciens en situation de handicap mental. Depuis de nombreuses années, ceux-ci poursuivent un travail au sein de l'Atelier de la Galioppe, placé sous l'égide de l'association genevoise Autrement - Aujourd'hui. Ils y explorent les possibilités de jeu associées tant à l'univers théâtral qu'à celui de la musique.

Pas d'acteurs professionnels, donc dans ce *Tocaia* où les sons et les notes prennent le relais de la parole. Pourtant, comme le souligne en observateur le metteur en scène Jacques Gardel, ces Jean, Christelle, Nicolas et autre Carole «arrivent par leur engagement émotionnel, leur présence scénique, l'attention portée à leurs partenaires et à ce qu'ils accomplissent au cours de la représentation, à nous faire partager leurs visions intérieures intimes.»

Créé en 2007 à Genève, ce spectacle de théâtre sonore et musical, se voit repris avec une distribution en partie changée. Mais toujours touchante. **PH.M.**

«Tocaia, le temps oublié», du 8 au 13 mars à 20 h sauf di 17 h. Lu relâche. Espace Vélodrome, 60, ch. de la Mère-Voie, Plan-les-Ouates

**Tribune de Genève** Jeudi 7 mars 2013



A l'automne et dans le cadre de diverses activités en cours, des rendez-vous en lien avec la gravure, la sculpture ou le livre de bord ont été proposées. Au fil du temps, des projets avec des artistes ou des artisans professionnels ont pris une place conséquente, y apportant un échange et une dimension qualitative supplémentaire et nouvelle.

Afin de disposer de suffisamment de temps pour les réaliser et trouver les moments qui conviennent aux artistes, ces activités se sont déroulées en partie sur le programme et lors du week-end de novembre, ainsi que sur quelques rencontres supplémentaires les samedis.



## Reprise de « Tocaia, le temps oublié »

Ces représentations étaient les dernières de ce spectacle. Depuis sa création, en 2007, celui-ci avait beaucoup changé. La composition du groupe, les diverses reprises en salle et en plein air, ainsi que le travail mené en atelier, notamment autour du texte lui-même, avaient donné une nouvelle stature et justifiait une reprise dans sa dernière version.

Ainsi cinq représentations de «Tocaia, le temps oublié» ont été données à l'Espace Vélodrome, à Plan-les-Ouates, entre le 8 et le 14 mars 2013.

Outre la qualité et les bonnes conditions offertes par cette salle, ce fut aussi l'occasion de présenter - pour la première fois - ce spectacle dans une commune du canton de Genève. Les dimensions et l'équipement permettaient d'installer l'ensemble du dispositif de manière aisée et de bénéficier d'un temps suffisant pour les répétitions.



Celles-ci se sont très bien passées et ont été suivies par un public toujours séduit par les choix de mise en scène et de mise en espace. Un résultat réussi qui a permis de clore de façon très satisfaisante le cycle de vie de ce spectacle.

A cette occasion, une captation vidéo a permis d'effectuer des prises de vue de différents moments lors des répétitions et des représentations.



### Intervention théâtrale et musicale à Curio (Tessin) / en juillet

Le projet de créer et de présenter un événement en plein air, et sur les deux semaines d'un séjour, constitue toujours un pari quelque peu audacieux.

Pour en assurer sa réussite, le séjour a été organisé dans le canton du Tessin où des contacts avaient été maintenus depuis les précédents passages et qui étaient susceptibles d'offrir un appui pour l'organisation et le bon déroulement de ce projet.

Des locaux à Bedigliora - un petit village proche de Curio - ont été utilisés pour l'essentiel des préparations et une partie des activités et, la deuxième semaine, une salle et l'espace supplémentaires autour de l'église de Curio ont été le terrain pour les répétitions, les représentations et la réalisation de cette intervention.

«Tratti di storie, sulla strada per Tocaia» a été présenté les 25 et 26 juillet à l'extérieur sur l'espace entourant l'Eglise San Pietro de Curio, dont les maisons traditionnelles créaient un décor idéal.

Dans une première partie, itinérante, les spectateurs ont pu assister à diverses scènes théâtrales et sonores, dont une projection d'images réalisées sur place. Inspirées par le lieu, pour en tirer le meilleur parti, elles racontaient la préparation au départ d'un groupe à la recherche d'une ville, invitant les spectateurs à s'engager dans l'histoire.

Une seconde partie, donnée de façon frontale, présentait la suite de celle-ci avec quelques scènes théâtrales et musicales reprises et adaptées du spectacle «Tocaia, le temps oublié».

Un public d'une centaine de personnes, très réceptif et chaleureux, a assisté aux deux représentations données.

Comme dans d'autres situations, l'engagement et la grande motivation du groupe, ainsi que tous les acquis dont il fait preuve, ont été déterminants à la réussite de cette intervention réalisée dans des conditions très justes en temps de préparation.



Ce projet n'aurait pu se réaliser sans la collaboration des membres du Conseil de Paroisse de Curio, propriétaire des lieux, très parties prenantes et qui ont tout fait pour faciliter sa bonne réussite.

Un film vidéo a été réalisé et suit - sur trois journées - une partie du déroulement de ce projet, depuis l'installation sur le terrain jusqu'aux présentations. La captation réalisée comprend ainsi différents moments autour du travail du groupe, entre préparation et répétitions ainsi que les représentations.

### Séjour/stage de deux semaines

Avec un hébergement au centre de vacances du Bosco della Bella, à Ponte Cremenaga, chacun a aussi pris plaisir à vivre en petits groupes dans trois maisonnettes.

Dans une ambiance très estivale, de belles sorties traditionnelles incontournables ont pu avoir lieu: lac de Lugano, Monte San Salvatore, les bords du Lac Majeur, mais aussi quelques escapades nouvelles, comme une nuit au Monte Lema ou un sentier thématique guidé par une des personnalités locales et, plus généralement, le dépaysement dans les villages et panoramas du Malcantone.

Chaque personne a aussi pu prendre part à des activités telles que la sculpture, le montage photo/son, le livre de bord qui, en raison du temps à disposition, ont été poursuivies à l'automne.

### Réalisation de plusieurs vidéos à partir des projets de l'année

L'année s'est achevée sur le montage des vidéos réalisées en mars et à l'été, afin de disposer de films pouvant être montrés dans diverses situations.

Deux soirées de projection seront organisées, au début de l'année 2014, autour du parcours de ce spectacle, un coffret contenant l'ensemble des films sera réalisé et pourra être commandé.

# Ateliers Théâtre & Musique

Projet 1



**A**vec une certaine similitude par rapport à l'année précédente, 2013 a connu un programme complet comprenant des ateliers hebdomadaires réguliers, des week-ends et un séjour à l'automne, ainsi que divers projets et rendez-vous communs avec l'Atelier de la Galioppe.

Les personnes qui s'y sont engagées - avec des personnalités très affirmées et d'autres plus discrètes - ont développé des liens de connivence et ont toutes fait preuve d'une grande motivation. Celles qui ont débuté en 2012 y ont trouvé leur place et pris de l'assurance. Cette intégration s'est faite progressivement et a requis, entre autres, le partage de projets forts, dont le séjour d'automne qui a, dans ce sens, joué un rôle important.

Cet atelier continue à être caractérisé par un travail dans les domaines du théâtre et de la musique. Chaque

personne est plus particulièrement rattachée à l'une ou l'autre de ces disciplines et suit un cursus personnel qui marque son travail d'atelier tout au long de l'année. Régulièrement, des moments en commun sont proposés, permettant de créer des passerelles entre le Projet 1 et l'Atelier de la Galioppe et leur technique respective.

En 2013 encore, le programme dans son ensemble a dû s'articuler avec celui de l'Atelier de la Galioppe, en particulier lors des réalisations publiques données au printemps et à l'été, auxquelles plusieurs personnes du groupe ont participé.

Le premier trimestre les deux groupes d'ateliers ont cheminé séparément. Celui du Théâtre a continué un travail de formation et avancé dans ses recherches à partir d'accessoires et de situations de jeu.

Cette période a compris quelques

séances de travail en commun avec un danseur.

Le groupe de Musique, quant à lui, s'est donné comme objectif de préparer une intervention musicale pour les Portes ouvertes de l'association. Un événement qui offre une opportunité bien adaptée à ce type de propositions, avec un cadre à la fois ouvert et «public» mais proche et plus familier.

Atelier Théâtre & Musique/ Projet 1, 14 participants	
Ateliers hebdomadaires	19
Atelier à la journée ou demi-journée	1
Séjours (nombre de jours)	6
Week-ends (nombre de jours)	7.5
Rencontres	2
Rendez-vous à thème	1



plans divers, que le groupe attend, apprécie et investit activement.

### ... et séjour d'automne

Il en a été de même pour le séjour d'automne au cours duquel un hébergement en deux lieux – dans le village de Dizy et dans un gîte – et la proximité avec le théâtre de La Filature, à La Sarraz, où avaient lieu les ateliers, ont donné une fluidité et permis de bien mettre à profit le temps à disposition.

Selon les intérêts, chaque personne a pris part à diverses activités: dont les principales étaient, pour les unes, la reprise de la gravure avec deux après-midi au Centre de gravure de Romainmôtier. Pour d'autres, l'association de prises de vue et de sons autour du thème de l'eau, ou encore la mise en page du livre de bord avec l'aide d'un programme informatique adapté (voir activités complémentaires). Le carnet de séjour réalisé avec le groupe a permis de suivre le fil du séjour, de revenir sur les principaux moments et les consigner.

Plusieurs belles sorties étaient aussi au programme: la rencontre d'un souffleur de verre, une visite guidée de la ville d'Orbe, de même que la découverte de parcours le long du Nozon ou les villages des environs. Une semaine qui a vite passé, permettant d'apprécier ce changement de rythme et de mode de relations.



### Préparation d'ateliers ouverts

A partir de l'automne, l'ensemble du groupe s'est orienté sur la préparation de présentations d'atelier. Depuis les dernières invitations de public, le travail d'atelier s'est effectué dans divers dispositifs et dans plusieurs directions d'investigation. Pour le théâtre: création de personnages, jeu à partir d'accessoires et de situations, expression plus gestuelle et de courts dialogues, pour la musique: création de parties sonores ou utilisation de bruitages, accompagnement du jeu théâtral et interprétation de compositions en direct.

Le groupe est arrivé à un moment de son parcours où il est important de marquer une étape montrant le résultat de ce qui a été élaboré.

A la fois perspective nécessaire et aboutissement logique, la concrétisation de ce type de projet demande un temps relativement long pour diverses raisons: différence d'expérience des personnes et besoin de formation à acquérir. Mais aussi chemin nécessaire pour passer des recherches et explorations à une première esquisse, puis à la construction d'un projet plus abouti.

Au début de l'année prochaine, il s'agira d'approfondir et de fixer certaines scènes, tout en gardant le jeu ouvert et en évolution. Des présentations sous la forme d'«ateliers ouverts» sont prévues pour le début du mois de mai 2014. Une formule qui, du fait qu'elle permet l'intervention des animateurs dans le déroulement du jeu, conviendra bien à l'étape d'avancement de cette réalisation d'atelier.

### Week-ends/stages ...

Au cours de l'année, les week-ends programmés ont débuté le vendredi en fin de journée et se sont déroulés dans une maison à Longirod, dans le canton de Vaud, ou en gîte, en France voisine.

Des liens s'y sont tissés avec les voisins et les hôtes que chacun retrouve à chaque fois avec plaisir. Temps de vie commune, pratique d'autres activités artistiques, sorties culturelles ont été autant de moments de vécu sur des



# Son-O'Rythme, percussions



**C**omposé de six personnes, les membres du groupe Son-O'Rythme font également partie, pour deux d'entre eux, des Ateliers théâtre et musique (Projet 1) et de l'Atelier de la Galioppe pour les quatre autres. Par ailleurs, tous prennent aussi part aux réalisations publiques de ce dernier.

L'année 2013 a donc débuté par les répétitions et une dernière reprise de «Tocaia, le temps oublié» pour cinq représentations données en mars à l'Espace Vélodrome (Plan-les-Ouates/Genève). Dans les parties musicales du spectacle le groupe a fait preuve à la fois d'assurance et de sensibilité, mais aussi d'une belle présence et d'une qualité de jeu individuelle sur le plan théâtral.

Autres contextes et conditions en été, où quelques scènes de ce même spectacle ont été reprises et adaptées dans «Tratti di storie»: une intervention théâtrale et musicale préparée et présentée sur les deux semaines de séjour. Celle-ci comprenait une plage musicale et deux séquences sonores nouvelles. A côté de l'indéniable plaisir

de jouer à l'extérieur, la spécificité du plein air (dont la sensibilité des instruments à la température) a mis à contribution l'expérience et les ressources de chacun.

## Projets de l'automne et pour l'avenir

La reprise des répétitions du groupe en tant que tel, prévue à l'automne, a coulé à l'année suivante, afin de permettre aux divers projets encore en cours - comme la préparation d'ateliers ouverts par les Ateliers de théâtre et de musique et un projet de « récit »

sonore avec l'Atelier de la Galioppe - de se réaliser. Quelques rendez-vous, dont l'un d'eux a permis de découvrir et de jouer sur un instrumentarium complet de concert de steeldrum, ont été organisés.

En projet depuis quelque temps, la reprise du concert «Son-O'Rythme rencontre... Gabriel Zufferey», créé en 2011, sera en principe effective à l'automne 2014. En parallèle, le groupe se dirigera vers des projets musicaux différents et nouveaux, dans une formation si possible élargie à quelques autres personnes.



# Les activités complémentaires

pour l'ensemble des groupes du secteur

Au cours d'une année, le programme de chaque groupe d'atelier comprend, en plus des rendez-vous hebdomadaires, des week-ends et des séjours/stages. Ces moments permettent de développer un mode de vie avec davantage de partage et d'autonomie, mais aussi aux personnes de mieux se connaître et tisser des relations.

Le temps s'y répartit entre le travail d'expression théâtrale ou musicale, qui reste le pôle principal, et - en complément de la gestion collective de ces périodes - un programme d'activités, relevant principalement des domaines artistique et/ou culturel.

En 2013, des projets avec des artistes ou artisans professionnels ont pris une place plus effective. En plus du rapport intéressant et vivant de ces contacts et de la découverte d'un savoir-faire, ces échanges apportent une qualité de réalisation supplémentaire indiscutable à ces différents projets.

## LA SCULPTURE

Cette activité rencontre un intérêt qui ne se dément pas. Chaque projet est axé sur la découverte d'un matériau, d'outils et de techniques de travail différentes.

A l'été 2013, un projet de « sculpture-assemblage », comprenant des pièces en métal, a été entrepris. Il visait à créer trois stèles d'environ trois mètres de haut, avec des fers à béton de divers diamètres, des plaques d'aluminium poli et des cubes de bois de chêne. Après la préparation des éléments, les assemblages de ces matériaux ont été expérimentés à l'aide d'attaches

en fil de fer, la pose de rivets et des emboîtements. L'une des trois pièces projetées a pu être réalisée durant le séjour.



Les autres éléments ont été travaillés à l'automne. Associés aux différentes étapes du projet - dessin des motifs, essais de disposition, choix des couleurs - les participants ont préparé deux pièces en bois brut (ponçage, peinture et patine) et la sculpture de cubes en chêne. Ils se sont également initiés à la réalisation de pièces forgées et au coulage de pièces en bronze et en étain dans l'atelier d'un forgeron de La Sarraz.



## LA PHOTO / SON

Par la multiplicité des champs d'application qu'elle offre, la photo reste une des activités régulièrement proposées. En 2013, celle-ci a été associée au son.



Conduite, au cours du séjour d'été, dans une perspective d'approche et d'essais, des lieux et des situations différentes et propices ont été recherchés. Une courte histoire a servi de fil conducteur pour les prises de vue et de son, ainsi que pour le montage.

Le sujet était plus précis durant le séjour d'automne, avec comme thème l'eau de la rivière La Venoge, qui coulait proche du lieu de répétitions.

Chaque partie comprenait plusieurs étapes. Prises de vue, tri et choix d'une succession de photos pour la création d'un diaporama pour la partie visuelle. La bande audio impliquait quant à elle la prise de sons produits par l'eau dans diverses situations telles que les chutes ou les obstacles, puis le choix des parties sonores.

A l'aide d'un programme informatique adapté et spécifique, les couches sonores ont été posées sur les images, donnant lieu à un film de quelques minutes.



## LA GRAVURE



Durant le séjour d'automne, quelques personnes ont renoué avec la pratique de la linogravure et d'autres ont pu la découvrir et s'y familiariser. Deux après-midi ont été organisés au Centre d'art graphique de Romainmôtier. Dans cet espace adapté et équipé, des plaques au contenu librement inspiré du thème des fenêtres ont été gravées et un premier tirage réalisé à l'aide d'une petite presse. Le lendemain a permis d'assister à la composition de textes à partir de lettres en plomb et de les agencer avec les gravures effectuées la veille, puis d'imprimer l'ensemble sur une presse typographique.



Egalement à l'automne, un groupe différent s'est orienté sur la réalisation des tirages grands formats. Des motifs géométriques pouvant se compléter ont été dessinés, puis gravés sur des plaques carrées en lino. Imprimés en noir sur des fonds de couleur, les premiers essais de prédisposition des motifs ont été faits sur la base de consignes et le résultat imprimé avec des moyens artisanaux.

Un passage aux ateliers de gravure le «Poisson Bouge», à Genève, a permis de revenir sur la technique de l'impression avec une presse typographique. Il a ouvert également l'opportunité d'aborder, par la suite, d'autres techniques (eau-forte et pointe sèche, par exemple).



## LIVRE DE BORD ET AUTRES PROLONGEMENTS



Les documents permettant de garder en mémoire les moments vécus sont importants et très appréciés de tout le monde, en particulier dans une activité régulière et où chaque personne peut à la fois les compiler et les consulter. Divers types de supports aux contenus complémentaires ont continué



à être réalisés. Confection d'un **livre de bord** avec photos et commentaires des divers temps d'un séjour; rédaction de comptes-rendus au jour le jour et choix de photos les illustrant pour le **carnet de séjour**; réalisation de diaporamas pour tisser un lien entre les séjours et aussi entre les groupes d'atelier. La réalisation, enfin, de **fascicules thématiques** pour chaque activité artistique.



La pratique de ces activités sur une longue durée amène à s'interroger sur la manière de faire évoluer leur contenu, de varier ou renouveler leur forme, de tenir compte des capacités d'implication des uns et des autres.

Cette année, une réflexion a débuté sur les moyens et les possibilités qui pouvaient exister pour enrichir le contenu écrit, pour développer les commentaires, introduire des textes autres, apporter une expression différente. Pour la suite il s'agira de trouver le lien et la façon de les introduire dans les documents existants.





## Les projets et le fonctionnement de l'association ont été assurés en 2013 par :

---

### **Responsables :**

*Gilles Anex  
Henri Besson  
Rossana De Sanctis  
Marie-Dominique Mascret*

### **Collaborateurs permanents :**

*Solvej Dufour Andersen  
Moudja Bouzouzou  
Keiwan Fakhr-Soltani  
Jacques Fournier  
Pierre-André George  
Dalia Gomes  
Sahar Suliman*

### **Administration :**

*Géraldine Berger  
(dès mars)  
Nicolas Brugger  
(jusqu'à mars)  
Alessandra Rihs  
Christine Schilter*

*Mathilde Babel Rostan  
(jusqu'en octobre)  
Zita Sükösd  
(dès novembre)*

### **Intervenants, collaborateurs et appuis à des projets spécifiques** (création et tournée de spectacles, présentations d'ateliers, technique, documentation, vidéo, séjours/stages, ouvertures...):

*Julias Anex  
Alexa Andrey  
Pascal Baumgartner (Ikön Productions)  
Merlin Chabloz  
Dominique Dardant  
Laurent de Pury  
Jonathan Hanselmann  
Bernard Heymann  
Eva Heymann  
Samantha Landragin  
Blanchi Lusilao  
Valérie Margot  
Isabelle Meister  
Chantal Michaud  
Grégoire Peter  
Simon Rattaz*

### **Collaborateurs et techniciens Théâtre de l'Esquisse :**

#### **Spectacle « A l'Hôtel des routes »**

*Ludovic Buter  
Mireille Dessingy  
Claire Firmann  
Jean-Philippe Héritier  
Gautier Janin  
Fabrice Minazzi  
Loane Ruga  
Christophe Suchet  
Léo Van T'Schip*

#### **Film « Chantier d'Hôtel »**

*Séverine Barde  
Aline Brechbühl  
Masaki Hatsui  
Jean-Bernard Menoud  
Damien Molineaux (C-Side Productions)  
Denis Séchaud (Studio Masé)  
Alain Sudan*

**La contribution des membres du Comité,**  
en particulier Laurent de Pury, Nicolas Reichel, Michel Ubaghs et Annie Bailleul  
**et des membres du Conseil consultatif**



# Remerciements

L'association **autrement-aujourd'hui** est subventionnée par l'OFAS, dans le cadre des contrats de prestations gérés par l'association faitière Réseau Romand-ASA, dont elle est membre.

*Pour le soutien qu'ils ont accordé aux différentes actions de l'association durant l'année 2013, nous tenons à remercier les organismes suivants:*

Le département de la solidarité et de l'emploi de la République et canton de Genève  
Loterie Romande – Organe genevois de répartition des bénéfiques  
ACG – Association des communes genevoises / Fond intercommunal  
Loterie Romande – Fondation d'aide sociale et culturelle du Canton de Vaud  
Fondation Lord Michelham  
Fondation Hans Wilsdorf  
Fondation Alfred et Eugénie Baur  
Fondation Denk an mich  
Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes handicapées – BFEH  
Le département de la santé et de l'action sociale du Canton de Vaud  
Le département de l'instruction publique, de la culture et du sport de la République et canton de Genève  
Le département de la culture et du sport de la Ville de Genève  
Fondation Ernst Göhner  
Commune de Meyrin  
Ville de Veyrier  
Ville de Carouge  
Ville du Grand-Saconnex  
Commune de Bernex

Et:

Le service des écoles et institutions pour l'enfance du département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève  
Théâtre La Grange de Dorigny / UNIL  
St Gervais Genève Le Théâtre  
La Municipalité et le Conseil paroissial de Curio  
Le Domaine de Crève-Cœur, Choulex

*Pour la mise à disposition de locaux d'activités à l'Usine et la prise en charge des frais d'énergie:*

Le département de la culture et du sport de la Ville de Genève  
Le service des Bâtiments de la Ville de Genève  
et les différents services concernés

L'association tient également à remercier chaleureusement les membres, membres de soutien, donateurs et toutes les personnes qui, d'une manière ou d'une autre, ont contribué à la réalisation des divers projets de cette année.



**autrement-aujourd'hui, ass.**

Case postale 53 -1211 Genève 8

Permanence: 7, boulevard Carl-Vogt – 1205 Genève

Téléphone + répondeur: 022 329 13 43

Fax: 022 329 13 44

[www.autrement-aujourd'hui.ch](http://www.autrement-aujourd'hui.ch)  
[contact@autrement-aujourd'hui.ch](mailto:contact@autrement-aujourd'hui.ch)

CCP 12-18178-2

- Association reconnue d'utilité publique -



[www.autrement-aujourd'hui.ch](http://www.autrement-aujourd'hui.ch)



autrement-aujourd'hui, ass.  
Case postale 53 – 1211 Genève 8

• CCP 12-18178-2